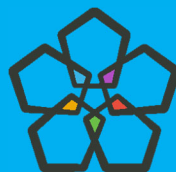


**KHOẢN TÀI TRỢ SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG
(COMMUNITY LIVABILITY GRANT, CLG)**

SỔ TAY

[PROSPERPORTLAND.US/CLG](https://prosperportland.us/clg)



**PROSPER
PORTLAND**
Building an Equitable Economy

MỤC LỤC

1. TỔNG QUAN	3
2. CÁC ƯU TIÊN CỦA CHƯƠNG TRÌNH	3
3. CÁC YÊU CẦU VỀ ĐIỀU KIỆN HỘI ĐỦ	4
4. HƯỚNG DẪN NỘP ĐƠN XIN TÀI TRỢ	5
5. QUY TRÌNH LỰA CHỌN	6
6. QUẢN LÝ KHOẢN TÀI TRỢ	7
7. CÁC THÔNG TIN KHÁC	8

THÔNG TIN LIÊN HỆ:

Chương trình Tài trợ Sinh hoạt Cộng đồng

Prosper Portland

220 NW 2nd Avenue, Suite 200

Portland, OR 97209

clg@prosperportland.us



Building an Equitable Economy

1. TỔNG QUAN

Chương trình Tài trợ Sinh hoạt Cộng đồng (CLG) cung cấp các khoản tài trợ cho các tổ chức tại cộng đồng cho các dự án thúc đẩy các khu phố lành mạnh, đầy đủ và kiên cường, đồng thời đáp ứng và tôn trọng sự đa dạng của cư dân. Những người nộp đơn xin tài trợ đủ điều kiện bao gồm các tổ chức phi lợi nhuận, các hiệp hội doanh nghiệp và khu phố và các nhóm trong khu phố. Chủ sở hữu tài sản cũng có thể đủ điều kiện. Xem Yêu cầu về Điều kiện Hội đủ (Phần 3) để biết thêm thông tin chi tiết cụ thể về những người có thể nộp đơn xin tài trợ.

Các địa điểm dự án phải nằm trong Khu vực Cấp vốn Tăng thuế (Tax Increment Finance, TIF) đủ điều kiện. Các khoản tài trợ được trao thông qua chương trình nhằm cải thiện tài sản thực, lâu dài. Nhìn chung, các khoản tài trợ có thể được sử dụng cho các công viên, không gian mở, làm giảm tải giao thông, các tiện ích cộng đồng, bảo tồn lịch sử và các dự án thiết kế đô thị. Khoản tài trợ không dành cho bảo trì định kỳ. *(Bảo trì định kỳ được định nghĩa là các hoạt động bảo trì nên được thực hiện thường xuyên bao gồm kiểm tra và sửa chữa, chẳng hạn như bên ngoài cấu trúc, hệ thống ống nước, cơ khí, đồ điện.)*

Các dự án trước đây bao gồm cải tạo xanh một trạm xăng cũ thành không gian cộng đồng mới, một sân chơi mới, dễ tiếp cận cho tất cả các mức độ khả năng và nâng cấp ADA cho Chinese Garden (Khu vườn Trung Hoa) có ý nghĩa về mặt lịch sử và văn hóa. Các khoản tài trợ được trao thông qua một quy trình cạnh tranh. Các dự án có thể được tài trợ toàn bộ, một phần hoặc không được tài trợ. Khoản tài trợ thường dao động từ \$10,000 đến \$50,000. Tổng số tiền tài trợ tối đa là \$300,000. Các tổ chức đã được trao tài trợ tổng cộng \$300,000 trước đó, đơn lẻ hoặc kết hợp, đã đạt đến tổng số tiền tài trợ tối đa và không còn đủ điều kiện.

Lịch Nộp đơn Xin Tài trợ

Các Mốc Quan trọng	Thời điểm
Nhận Đơn CLG	Vào Mùa xuân
Hỗ trợ riêng	Để yêu cầu đặt lịch hẹn, xin vui lòng liên hệ: clg@prosperportland.us
Đánh giá Đề xuất Dự án	Tháng Sáu
Công bố Trao Tài trợ	Tháng Bảy

2. CÁC ƯU TIÊN CỦA CHƯƠNG TRÌNH

Chương trình CLG ưu tiên các dự án mang lại lợi ích cho các cộng đồng chưa được phục vụ thỏa đáng từ trước đến nay và thúc đẩy sự thịnh vượng được chia sẻ trên diện rộng. Ví dụ, các dự án như vậy sẽ:

- Cải thiện khả năng tiếp cận việc làm và các dịch vụ phát triển lực lượng lao động.
- Hỗ trợ cơ hội tạo ra của cải cho các chủ sở hữu doanh nghiệp nhỏ.
- Tôn vinh và cải thiện sự đa dạng văn hóa và lịch sử của khu phố.
- Cung cấp tài sản cộng đồng phù hợp với các ưu tiên và cơ hội được trình bày của cộng đồng.

- Mỗi TIF District có các ưu tiên phụ để phục vụ cho các mục tiêu của Kế hoạch Hành động của các District.

Cam kết và Chính sách của Prosper Portland

Prosper Portland cam kết hỗ trợ một môi trường lành mạnh và một ngành nghề có hợp đồng đa dạng thông qua các dự án và chương trình của riêng mình. Dựa trên mức tài trợ, một số dự án tài trợ sẽ được yêu cầu tuân thủ [Chính sách Công trình Xanh](#), [Chính sách Bình đẳng trong Kinh doanh](#) và [Chính sách Tuyển dụng & Đào tạo Lực lượng lao động](#) của Prosper Portland

Tất cả các dự án sẽ được yêu cầu có tối thiểu 20% chi phí dự án đã được lập ngân sách được phân bổ cho các hợp đồng với các công ty do Người dân tộc Thiểu số, Phụ nữ và Doanh nghiệp Có Hoàn cảnh Khó khăn (MWDBE) sở hữu, được tiểu bang chứng nhận hoặc tự xác định. Prosper Portland và các đối tác sẽ làm việc với các tổ chức để kết nối họ với các nguồn trợ giúp nhằm thực hiện cam kết này. Sau đây là một số nguồn trợ giúp để xác định và làm việc với các công ty MWDBE:

- [COBID - State of Oregon Certification Office for Business Inclusion and Diversity \(Văn phòng Chứng nhận Hòa nhập và Đa dạng Doanh nghiệp Tiểu bang Oregon\)](#)
- Oregon Association of Minority Entrepreneurs (Hiệp hội các Chủ doanh nghiệp là Người dân tộc Thiểu số Oregon, OAME) <http://www.oame.org>
- National Association of Minority Contractors (Hiệp hội các Nhà thầu là Người dân tộc Thiểu số Quốc Gia, NAMC) namcnational.org
- Latino Built Oregon LatinoBuilt.org
- Hãy liên hệ với Nixie Stark starkn@prosperportland.us để tìm hiểu thêm về các nguồn trợ giúp có sẵn để hỗ trợ quý vị trong việc xác định nhà thầu, nhà thầu phụ hoặc cố vấn tiềm năng.

3. CÁC YÊU CẦU VỀ ĐIỀU KIỆN HỘI ĐU

Đề xuất phải đáp ứng các yêu cầu về điều kiện hội đu sau đây để được cân nhắc tài trợ:

1. **Địa điểm Dự án:** Các dự án phải nằm trong ranh giới của một trong những TIF District nơi sẵn có ngân quỹ của CLG.
2. **Loại Dự án:** Các dự án phải liên quan đến việc cải thiện tài sản đối với cơ sở cộng đồng, không gian mở, làm giảm tải giao thông, hoặc cấu trúc hoặc đặc điểm có ý nghĩa lịch sử hoặc văn hóa. (Các dự án nhà ở và giao thông không đủ điều kiện cho chương trình này.)
3. **Sử dụng Các Khoản Tài trợ Đủ điều kiện:** Khoản tài trợ cho Chương trình Tài trợ là thông qua tài trợ gia tăng thuế (TIF) và do đó, gắn liền với các cải thiện lâu dài, về cơ sở vật chất (bao gồm cả cải thiện của người thuê nhà) đối với tài sản. Lắp đặt tạm thời, quản lý liên tục, chi phí bảo trì định kỳ (chẳng hạn như kiểm tra thường xuyên và sửa chữa định kỳ), thiết bị, vốn lưu động, hoặc công việc đã hoàn thành trước khi thực hiện thỏa thuận tài trợ đều không đủ điều kiện.
4. **Những Người Nộp đơn Đủ điều kiện:**

- Các tổ chức phi lợi nhuận, các hiệp hội doanh nghiệp và khu phố và các nhóm trong khu phố. Các nhóm được thành lập chỉ nhằm thực hiện một dự án trong khu phố phải có tổ chức phi lợi nhuận 501(c)3 or 501(c)6 làm đại diện tài chính của mình.
 - Chủ sở hữu tài sản tư nhân hoặc tổ chức vì lợi nhuận có thể đủ điều kiện nếu người nộp đơn thực hiện những điều sau đây:
 - cho thuê hoặc cung cấp không gian miễn phí hoặc với mức giảm giá đáng kể để đáp ứng các nhu cầu của tổ chức phi lợi nhuận hoặc nhóm cộng đồng (chúng tôi đặc biệt khuyến khích đăng ký hợp tác với tổ chức phi lợi nhuận); và
 - cung cấp hoặc đề xuất cung cấp một lợi ích cộng đồng đáng kể làm tăng thêm mức độ đáng sống cho cư dân trong khu vực. Nếu được trao tài trợ, người nộp đơn phải xuất trình tài liệu chứng minh rằng các khoản tài trợ sẽ chỉ được sử dụng để cải thiện không gian do tổ chức phi lợi nhuận sở hữu hoặc liên quan trực tiếp đến việc mang lại lợi ích cộng đồng và các lợi ích sẽ tiếp tục duy trì trong tối thiểu ba năm.
 - Trường học nếu:
 - Dự án mang lại lợi ích cộng đồng trên diện rộng, công chúng có thể tiếp cận, và đã được học khu hoặc chủ sở hữu khác chấp thuận với kế hoạch bảo trì và tiếp cận công cộng trong ba năm.
 - Dự án được đề xuất *không* hỗ trợ chức năng giáo dục cốt lõi (ví dụ: xây dựng hoặc cải thiện các phòng học các lớp mầm non-lớp 12).
5. **Các dự án không gian mở cộng đồng đủ điều kiện:** Khu vườn cộng đồng, công viên cộng đồng nhỏ, quảng trường, đường mòn hoặc môi trường sống của động vật hoang dã. Người nộp đơn phải cung cấp sự chấp thuận của chủ sở hữu bất động sản đối với dự án và kế hoạch bảo trì ba (3) năm hoặc lâu hơn, thỏa thuận sử dụng bằng văn bản với chủ sở hữu bất động sản và bất kỳ giấy phép cần thiết nào tại thời điểm cam kết tài trợ.
 6. **Kiểm soát địa điểm:** Người nộp đơn phải có quyền kiểm soát địa điểm thông qua quyền sở hữu tài sản hoặc hợp đồng thuê nhà tại thời điểm trao tài trợ. Người nộp đơn không sở hữu tài sản phải cung cấp hợp đồng thuê thương mại hiện tại với sự chấp thuận của chủ sở hữu tài sản đối với dự án với thời hạn còn lại tối thiểu là ba (3) năm và được phép theo hợp đồng cho thuê để thực hiện các cải thiện được đề xuất. Nếu hợp đồng cho thuê không được áp dụng, thì cần phải có thư từ chủ sở hữu xác nhận hỗ trợ cho dự án.
 7. **Các cam kết đang thực hiện:** Các lợi ích cộng đồng nêu trong đơn xin tài trợ dự kiến sẽ được cung cấp trong tối thiểu ba (3) năm sau khi hoàn thành dự án. Prosper Portland có thể yêu cầu hoàn trả khoản trợ cấp nếu lợi ích cộng đồng dự kiến chấm dứt trước thời điểm đó.

4. HƯỚNG DẪN NỘP ĐƠN XIN TÀI TRỢ

Quý vị có thể truy cập đơn xin tài trợ trên trang web của Prosper Portland tại <http://www.prosperportland.us/clq>. Làm theo các bước dưới đây để nộp đơn xin tài trợ:

Bước 1: Nhấp vào liên kết **HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN** để xem tổ chức của quý vị có đủ điều kiện hay không. Liên kết sẽ dẫn đến một trang câu hỏi trắc nghiệm về điều kiện hội đủ và kết quả sẽ cho quý vị biết liệu tổ chức của quý vị có đáp ứng các yêu cầu không.

Nếu đủ điều kiện, một liên kết đến đơn xin tài trợ đầy đủ sẽ được cung cấp.

Bước 2: Điền vào tất cả các trường trong đơn và nhấp vào gửi.

Bước 3: Quý vị sẽ nhận được một email xác nhận sau khi hoàn thành Bước 2.

Nếu quý vị có bất cứ câu hỏi gì về quy trình này, xin vui lòng liên hệ:

Điều phối Viên Chương trình Tài trợ Sinh hoạt Cộng đồng
Prosper Portland
220 NW 2nd Avenue, 2nd Floor
Portland, OR 97209
clg@prosperportland.us

5. QUY TRÌNH LỰA CHỌN

Ủy ban Tuyển chọn đánh giá các đề xuất và đưa ra các khuyến nghị trao tài trợ cho Prosper Portland. Prosper Portland đưa ra quyết định cuối cùng về việc phân bổ tài trợ. Ủy ban Tuyển chọn bao gồm các nhân viên của Prosper Portland và các đại diện từ cộng đồng, những người mang đến nhiều quan điểm khác nhau cho quá trình đánh giá bao gồm: kinh nghiệm sống hoặc làm việc tại quận nơi dự án sẽ diễn ra; biết và hiểu các ưu tiên của quận; cam kết về vốn chủ sở hữu; và kinh nghiệm về phát triển và/hoặc thiết kế và xây dựng bất động sản.

- Ủy ban Tuyển chọn sẽ sử dụng Tiêu chí Đánh giá (vui lòng xem bên dưới) để xem xét và đưa ra các khuyến nghị tài trợ cho Prosper Portland. Sau đó, Giám đốc Điều hành của Prosper Portland sẽ đưa ra quyết định cuối cùng về việc phân bổ tài trợ.
- Những người nộp đơn xin tài trợ sẽ được thông báo qua e-mail hoặc điện thoại về các quyết định cuối cùng. Các khoản tài trợ được trao cũng sẽ được công bố thông qua một thông cáo truyền thông và được đăng trên trang web của Prosper Portland.
- Những người nộp đơn xin tài trợ thành công sẽ được yêu cầu tham dự một cuộc họp định hướng trình bày chi tiết quy trình tài trợ và ký kết Thỏa thuận tài trợ với Prosper Portland trong đó nêu rõ trách nhiệm của cả hai bên trước khi bắt đầu công việc.

Tiêu chí Đánh giá

Sẽ ưu tiên các đề xuất đáp ứng tốt nhất các tiêu chí đánh giá dưới đây. Thứ tự của danh sách không có hàm ý xếp hạng.

1. Các ưu tiên của Chương trình

- Dự án thúc đẩy các khu phố sôi động và lành mạnh và cải thiện sự thịnh vượng của cư dân và doanh nghiệp trong khu vực;
- Dự án sẽ mang lại lợi ích cho các cộng đồng chưa được phục vụ thỏa đáng từ trước đến nay và thúc đẩy sự thịnh vượng được chia sẻ trên diện rộng.

2. Lợi ích Cộng đồng (Dự án sẽ mang lại một hoặc nhiều lợi ích cộng đồng sau đây.)

- Hỗ trợ các nhóm dân cư từ trước đến nay không được phục vụ thỏa đáng.;
- Cải thiện khả năng tiếp cận việc làm và các dịch vụ phát triển lực lượng lao động;
- Hỗ trợ cơ hội tạo ra của cải cho các cư dân và chủ sở hữu doanh nghiệp nhỏ;
- Tôn vinh và cải thiện sự đa dạng văn hóa và lịch sử của khu phố; và/hoặc

- Cung cấp tài sản cộng đồng phù hợp với các ưu tiên và cơ hội được thể hiện của cộng đồng.

3. Hỗ trợ Cộng đồng & Quan hệ Đối tác

- Hình thành quan hệ đối tác sáng tạo và/hoặc xây dựng năng lực cộng đồng để giải quyết các nhu cầu của cộng đồng.
- Các thành viên cộng đồng hiểu và ủng hộ dự án.
- Tận dụng các nguồn trợ giúp khác – lao động tình nguyện, vật liệu được quyên góp, dịch vụ chuyên môn được tặng, tiền mặt* hoặc các nguồn tài trợ trợ cấp khác.

*Đòn bẩy (Leverage) không phải là yêu cầu đối với những người nộp đơn xin tài trợ lần đầu nhưng được đặc biệt khuyến khích. Các dự án trước đây đã nhận được tài trợ của CLG vượt quá \$75,000 phải đóng góp tối thiểu 50% đòn bẩy tiền mặt. Các dự án trước đây đã nhận được tổng số tiền tài trợ của CLG vượt quá \$100,000 phải đóng góp tối thiểu 75% đòn bẩy tiền mặt.

4. Tính khả thi, Tiến độ & Ngân sách của Dự án

- Kế hoạch khái niệm, ngân sách và tiến độ hoàn chỉnh và tính khả thi;
- Có đủ nguồn tài chính để thực hiện dự án, ngoài các khoản tài trợ của CLG;
- Giải thích năng lực tổ chức để hoàn thành dự án và hỗ trợ lợi ích cộng đồng đang diễn ra;
- Thể hiện khả năng hoàn thành dự án trong vòng một năm sau khi nhận khoản tài trợ. Hồ sơ dự thầu phải được nộp cho Prosper Portland trong vòng ba tháng kể từ khi nhận được tài trợ và dự án phải hoàn thành trong vòng một năm.

6. QUẢN LÝ KHOẢN TÀI TRỢ

Tài liệu Bắt buộc

Nếu một khoản tài trợ được trao, tài liệu bổ sung sẽ được yêu cầu trước khi ký kết thỏa thuận tài trợ và trước khi giải ngân nguồn tài trợ cho dự án. Tất cả các giấy phép, đăng ký và các nghĩa vụ khác để kinh doanh tại Thành phố Portland phải còn hiệu lực hoặc chứng minh được khả năng hiện hành. Người nhận tài trợ phải cung cấp những mục sau đây:

1. **Giấy phép Kinh doanh của Thành phố Portland** (hoặc bằng chứng miễn trừ)
2. **Đăng ký với Tổng trưởng Tiểu bang Oregon với trạng thái Hoạt động**
3. **Các loại Thuế Tài sản**
4. **W-9** (đã hoàn thành)
5. **Giấy Cho thuê và Ủy quyền để cải thiện tài sản:** Nếu người nhận tài trợ không sở hữu tài sản, họ sẽ nộp một bản sao hoàn chỉnh có chữ ký của hợp đồng thuê với thời hạn còn lại tối thiểu là ba năm và cung cấp bằng chứng mà họ được ủy quyền để cải thiện tài sản (ví dụ: văn bản cho phép của chủ sở hữu tài sản, bản sao của hợp đồng cho thuê hiện tại cung cấp quyền sửa đổi tài sản, Thỏa thuận Mua bán hoặc Tùy chọn Mua).
6. **Bằng chứng về Thẩm quyền Ký đối với Người nộp đơn:** Nếu người nộp đơn là một người nào đó không phải là thành viên hội đồng của tổ chức, thì người nộp đơn phải cung cấp cho Prosper Portland bằng chứng về thẩm quyền để ký thỏa thuận tài trợ (ví dụ: sự chấp thuận của ban giám đốc hoặc các phê duyệt khác theo quy chế của tổ chức của người nộp đơn).
7. **Ngân sách Dự án Cuối cùng**

8. **Hồ sơ Dự thầu của Nhà thầu:** Tất cả các hồ sơ dự thầu cuối cùng của nhà thầu và vật liệu phải được cung cấp trong vòng 6 tháng kể từ khi nhận được trợ cấp. Tất cả các nhà thầu phải được Tiểu bang Oregon cấp phép. Tất cả các hợp đồng xây dựng sẽ là thỏa thuận giữa người nộp đơn và nhà thầu.
9. **Phê duyệt theo quy định, nếu có:** Các dự án phải tuân theo quy trình thiết kế và cấp phép của thành phố như Xét duyệt Thiết kế và/hoặc phê duyệt từ Văn phòng Bảo tồn Lịch sử Tiểu bang khi được yêu cầu. Các dự án có thể được trao tài trợ trước khi có được sự phê duyệt này; tuy nhiên, *các khoản tài trợ sẽ không được giải ngân cho đến khi cung cấp bằng chứng cho Prosper Portland.*
10. **Thỏa thuận Bảo trì Không gian Mở:** Thỏa thuận bảo trì được thực hiện đầy đủ trong ba năm hoặc lâu hơn cho bất kỳ dự án không gian mở nào.

Thỏa thuận Tài trợ & Quy trình Giải ngân

Thỏa thuận Tài trợ: Prosper Portland sẽ xem xét và phê duyệt công việc được đề xuất và đảm bảo đáp ứng tất cả các điều kiện, bao gồm cả bản sao của bất kỳ giấy phép hiện hành nào, trước khi ban hành Thỏa thuận Tài trợ và phân bổ các khoản tài trợ cho dự án. Thỏa thuận Tài trợ sẽ liệt kê các điều khoản và điều kiện bổ sung của khoản tài trợ phù hợp và sẽ là cam kết pháp lý của cả hai bên về việc phạm vi và chất lượng công việc cũng như số tiền tài trợ cam kết cho dự án.

Quy trình Giải ngân: Các khoản tài trợ sẽ được giải ngân trên cơ sở hoàn trả chi phí. Người nhận tài trợ có trách nhiệm thanh toán đầy đủ hóa đơn cho nhà cung cấp và nhà thầu phụ và nộp bản sao của (các) hóa đơn cho Prosper Portland, cùng với bằng chứng thanh toán, để nhận được khoản hoàn trả. Các khoản đóng góp bằng tiền mặt từ các nguồn khác phải được chi tiêu trước khi giải ngân khoản tài trợ. Khoản hoàn trả cuối cùng sẽ được thực hiện cho đến khi tất cả các giấy phép hiện hành đã được đóng lại và nộp cho Prosper Portland.

Nếu chi phí cuối cùng của dự án nhỏ hơn ước tính trong đơn xin tài trợ và/hoặc phạm vi dự án được giảm xuống, thì mọi khoản đóng góp bằng tiền mặt bắt buộc và số tiền tài trợ sẽ được giảm tương ứng.

Prosper Portland có thể đưa ra các ngoại lệ đối với việc hoàn trả tiền giải ngân nếu quá trình này sẽ dẫn đến khó khăn tài chính cho Người nhận Tài trợ. Theo quyết định của Prosper Portland, nhà thầu hoặc cố vấn có thể được thanh toán trực tiếp hoặc cả Prosper Portland và người nhận tài trợ có thể đồng ý với một thỏa thuận thanh toán khác mà cả hai bên đều có thể chấp nhận được. Trong trường hợp thanh toán trực tiếp cho nhà thầu, nhà thầu phải cung cấp giấy phép kinh doanh hiện tại của Thành phố Portland, giấy đăng ký kinh doanh của tiểu bang và mẫu W-9. Các trường hợp ngoại lệ phải được xác nhận với sự cho phép rõ ràng và đồng ý bằng văn bản từ Prosper Portland trước khi bất kỳ khoản tài trợ nào được giải ngân.

Kết thúc Dự án: Người nhận tài trợ sẽ gửi hình ảnh của dự án đã hoàn thành. Mọi khoản tiền chưa sử dụng còn lại trong khoản trợ cấp sẽ được trả lại cho ngân sách của Quận TIF của Prosper Portland cho các dự án CLG trong tương lai.

7. CÁC THÔNG TIN KHÁC

Quản lý Chương trình Tài trợ: Prosper Portland có quyền theo quyết định riêng của mình, xác định những đề xuất nào phục vụ tốt nhất cho lợi ích cộng đồng và để:

- Sửa đổi quy trình chào mời, đánh giá hoặc lựa chọn bao gồm kéo dài thời hạn hoặc hủy bỏ mà không chọn một đề xuất;
- Miễn trừ những điều không chính thức và bất thường nhỏ trong một đề xuất nhận được để đáp ứng với Chương trình Tài trợ này;
- Loại bỏ bất kỳ đề xuất nào mà không cần truy đòi hoặc kháng cáo; hoặc
- Xác minh và điều tra bất kỳ thông tin nào được cung cấp trong đề xuất.

Bảo mật: Các đề xuất mà Prosper Portland nhận được sẽ trở thành một thông tin được lưu hồ sơ công khai, chịu sự kiểm tra của công chúng. Trong phạm vi mà đương đơn muốn có được quy trình xử lý bảo mật đối với các tài liệu bằng văn bản, đương đơn phải gửi kèm các tài liệu đó vào một phong bì được niêm phong và đánh dấu là "confidential" (bảo mật) và chuyển nó đến Văn phòng Tổng cố vấn của Prosper Portland. Prosper Portland không đảm bảo tính bảo mật.

Không phân biệt đối xử: Prosper Portland vận hành chương trình CLG theo [Điều khoản Không Phân biệt Đối xử](#) của Thành phố Portland. Ngoài ra, tất cả những người nhận trợ cấp phải tuân thủ các yêu cầu pháp lý bao gồm [Bộ luật Thành phố Portland 23.01 \(Dân Quyền\)](#).